

Atomtransporte durch Hamburg (XVIII)

Hamburger Bürgerschaft Drucksache 20/14621

17. Februar 2015

Anlage 1 ("Genehmigungspflichtige Kernbrennstoff-Transporte Hamburg 17.11.2014 - 11.02.2015")

=> In dieser Auflistung werden nur die "Kernbrennstoff-Transporte" auf dem Seeweg in und aus dem Hafen von Hamburg aufgeführt.



SAND-Infos							Angaben des BfS		Angaben des Hamburger Senats in der in der Kleinen Anfrage "Atomtransporte durch Hamburg (XVIII)" Drucksache 20/14621														
Schiffsname	Reederei	Ankunft Hamburg Datum	Ankunft Hamburg Uhrzeit (UTC)	Anlegeplatz Hamburg	Abfahrt Hamburg Datum	Abfahrt Hamburg Uhrzeit (UTC)	Transport-datum (BfS)	zu befördernder Stoff (BfS)	Transport-Datum (HH)	Stoffart	Kernbrennstoff-masse [kg]	Aktivität	Gefahrgut-Klassifizierung	Behältertyp	Absender	Absendeort	Empfänger	Empfängerort	Schiff (HH)	LKW (HH)	Bahn (HH)	Umschlag-ort	Lager-zeit (> 1 d)
Mikhail Dudin	ASPOL	17.11.14	03:35	Athabaskakai HHLA-CTB	17.11.14	08:45	16.11.14	unbestr. Uran Pellets	17.11.2014	UO2	13968	508 GBq	3325	IP-2	OJSC	Elektrostal / RUS	ANF	Lingen	Ja	Ja		HHLA	
Atlantic Conveyor	ACL	22.11.14	14:30	Unikai Liegeplatz 7/8	23.11.14	04:00	22.11.14	unbestr. Uran in Form von UF6	22.11.2014	UF6	9071	k.A.	2977	B(U)	Urenco GB	Capenhurst / GB	WE/S	Västeras / S	Ja			HaTr	
							22.11.14	unbestr. Uran in Form von UF6	22.11.2014	UF6	5989	k.A.	2977	B(U)	Urenco GB	Capenhurst / GB	WE/S	Västeras / S	Ja			HaTr	
Atlantic Companion	ACL	29.11.14	17:10	Unikai Liegeplatz 5/6	30.11.14	07:00	25.11.14	unbestr. Uran in Form von UF6	29.11.2014	UF6	12068	k.A.	2977	B(U)	Urenco GB	Capenhurst / GB	WE/S	Västeras / S	Ja			HaTr	
							29.11.14	unbestr. Uran in Form von UF6	29.11.2014	UF6	9240	624 GBq	2977	B(U)	Urenco D	Gronau	GNF-Americas	Wilmington / USA	Ja	Ja		Uni	
							29.11.14	mit unbestr. Uran kontaminierte Gegenstände	29.11.2014	UF6	30	k.A.	2910	freigestellt	ANF	Lingen	ARP	Richland / USA	Ja	Ja		Uni	
Mikhail Dudin	ASPOL	06.12.14	04:56	Athabaskakai HHLA-CTB	06.12.14	09:47	04.12.14	unbestr. BE	04.12.2014	uBE	18000	2,628 TBq	3325	IF	ANF	Lingen	KKT	Trillo / E	Ja	Ja		HHLA	
Atlantic Cartier	ACL	06.12.14	12:03	Unikai Liegeplatz 7/8	07.12.14	02:10	02.12.14 (1)	unbestr. Uran in Form von UF6	06.12.2014	UF6	18043	?	2977	B(U)	SFL	Springfields / GB	WE/S	Västeras / S	Ja			HaTr	
Kapitan Yakovlev	NSC	16.12.14	06:54	Athabaskakai HHLA-CTB	16.12.14	10:10	15.12.14	unbestr. Uran Pellets	15.12.2014	UO2	13968	k.A.	3325	IP-2	OJSC	Elektrostal / RUS	ANF	Lingen	Ja	Ja		HHLA	
Mikhail Lomonosov	NSC	16.12.14	10:58	Athabaskakai HHLA-CTB	16.12.14	13:49	15.12.14	unbestr. BE	16.12.2014	uBE	11328	k.A.	3325	IF	OJSC	Elektrostal / RUS	KRB	Gundremmingen	Ja	Ja		HHLA	
Atlantic Compass	ACL	17.12.14	02:14	Unikai Liegeplatz 5/6	17.12.14	23:01	17.12.14	unbestr. Uran in Form von UF6	16.12.2014	UF6	9240	624 GBq	2977	B(U)	Urenco D	Gronau	GNF-Americas	Wilmington / USA	Ja	Ja		Uni	
							16.12.14	angereichertes Uran in Form von Uranoxid-Tabletten	16.12.2014	UO2	34920	305 GBq	3325	IP-2	ANF	Lingen	ARP	Richland / USA	Ja	Ja		Uni	
Atlantic Concert	ACL	20.12.14	15:21	Unikai Liegeplatz 5/6	21.12.14	05:22	? (2)	?	20.12.2014	UF6	6042	k.A.	2977	B(U)	WE/U	Columbia / USA	WE/S	Västeras / S	Ja			HaTr	

Khologory	NSC	30.01.15	23:36	Waltershofer Hafen HHLA-CTB	31.01.15	08:13	30.01.15	unbestr. BE	31.01.2015	uBE	14160	920 GBq	3325	IF	OJSC	Elektrosta / RUS	KRB	Gundremmingen	Ja	Ja		HHLA	2
Atlantic Concert	ACL	31.01.15	14:27	Unikai Liegeplatz 5/6	01.02.15	05:50	31.01.15	unbestr. Uran in Form von UF6	31.01.2015	UF6	6160	624 GBq	2977	B(U)	Urenco D	Gronau	WE/U	Hopkins / USA1	Ja	Ja		UNIKAI	1,5
Mikhail Dudin	ASPOL	12.02.15	13:19	Athabaskakai HHLA-CTB	13.02.15	09:34	12.02.15	unbestr. Uran Pellets	10.02.2015 (3)	UO2	13968	586 GBq	3325	IF	OJSC	Elektrosta / RUS	ANF	Lingen	Ja	Ja		HHLA	

- (1): Die 'Atlantic Cartier' der Reederei ACL befand sich nach Infos im Web auf marinetravice am 02.12.14 im Hafen von Liverpool/GB. - Das Schiff war am anschließend am 04./05.12.14 im Hafen von Antwerpen/Belgien und traf am 06.12.14 im Hamburger Hafen ein.
- (2): In den Listen der Genehmigungen für 'Kernbrennstoff-Transporte' des BfS mit Stand vom 23.12.14 und 09.01.15 wird dieser Transport nicht aufgeführt. - Demzufolge erfolgte zuletzt am 02.12.14 ein Transport von "unbestr. Uran in Form von UF6" aus den USA (oder GB) zur Westinghouse Electric Sweden AB in Västerås/Schweden. - Das BfS hatte dazu lediglich die Beförderung auf dem Seeweg, nicht jedoch Umschlag, genehmigt. - Um den 02.12.14 befand sich allerdings kein Schiff der Reederei ACL im Hafen von Hamburg.
- (3): Das Küstenmotorschiff 'Mikhail Dudin' der Reederei ASPOL Baltic Corporation hatte am 10.02.15 gegen 16:00 Uhr (MEZ), kurz vor den südlichen Schleusen in Kiel-Holtenau (Eingang des NOK), einen Maschinenausfall. - Eine Kollision mit den Schleusen konnte aber noch vermieden werden. - Die 'Mikhail Dudin' wurde von dem Schlepper 'Holtenau' der Schlepp- und Fährgesellschaft Kiel mbH zurück auf die Reede in Kiel-Holtenau gezogen. - Dort gelang es der Besatzung des Schiffes, die Maschine wieder zu reparieren. - Die 'Mikhail Dudin' setzte ihre Fahrt von dort aus erst am 12.02.15 gegen 00:55 Uhr (MEZ) langsam in Richtung der südlichen Schleusen in Kiel-Holtenau, dem NOK und mit dem Reiseziel Hamburg fort.

Erläuterungen und Abkürzungen

Spalte "SAND-Infos"			
"Reederei"	"Ankunft Hamburg Uhrzeit (UTC)"	"Anlegeplatz Hamburg"	"Abfahrt Hamburg Uhrzeit (UTC)"
ACL = Reederei Atlantic Container Line (ACL)	Die Ankunftszeit bezieht sich, um die Daten vergleichbar zu machen, auf das Erreichen der Hafengrenze von Hamburg auf der Elbe in Höhe des Airbuswerkes in Hamburg-Finkenwerder (sie ist nicht die Uhrzeit vom Anlegen des Schiffes am Kai!)	Unikai = O'Swaldkai am Hansahafen der UNIKAI Lagerei- und Speditionsgesellschaft mbH, Hamburg Dessauer Strasse 10 / Schuppen 48 / 20457 Hamburg	Die Abfahrtszeit bezieht sich, um die Daten vergleichbar zu machen, auf das Verlassen der Hafengrenze von Hamburg auf der Elbe in Höhe des Airbuswerkes in Hamburg-Finkenwerder (sie ist nicht die Uhrzeit vom Ablegen des Schiffes am Kai!)
NSC = Reederei Northern Shipping Company (NSC)	Die Zeitangabe UTC (UTC = Universal Time Coordinated) ist die heute gültige koordinierte Weltzeit. D.h.: MEZ (Mittel Europäische Zeit) plus eine Stunde, bzw. MESZ (Mittel Europäische Sommerzeit) plus zwei Stunden.	Athabaskakai HHLA-CTB = Athabaskakai an der Nordelbe vom HHLA Container Terminal Burchardkai (CTB) (HHLA = Hamburger Hafen und Logistik AG) Verwaltungssitz: Hamburger Hafen und Logistik Aktiengesellschaft, Bei St. Annen 1, 20457 Hamburg	Die Zeitangabe UTC (UTC = Universal Time Coordinated) ist die heute gültige koordinierte Weltzeit. D.h.: MEZ (Mittel Europäische Zeit) plus eine Stunde, bzw. MESZ (Mittel Europäische Sommerzeit) plus zwei Stunden.
ASPOL = ASPOL Baltic Corporation	(1): Die Uhrzeitangaben beziehen sich hier (aufgrund fehlender Daten) auf die Ankunft, bzw. Abfahrt, am betreffenden Terminal	Parkhafen HHLA-CTB = Parkhafen südlich der Nordelbe vom HHLA Container Terminal Burchardkai (CTB) (HHLA = Hamburger Hafen und Logistik AG) Verwaltungssitz: Hamburger Hafen und Logistik Aktiengesellschaft, Bei St. Annen 1, 20457 Hamburg	(1): Die Uhrzeitangaben beziehen sich hier (aufgrund fehlender Daten) auf die Ankunft, bzw. Abfahrt, am betreffenden Terminal

HMM = Reederei Hyundai Merchant Marine		Altenwerder HHLA-CTA = Container Terminal am Köhlbrand, HHLA Container Terminal Altenwerder (CTA) (HHLA = Hamburger Hafen und Logistik AG) Verwaltungssitz: Hamburger Hafen und Logistik Aktiengesellschaft, Bei St. Annen 1, 20457 Hamburg	
--	--	---	--

Spalte "Angaben des BfS"	
"Transportdatum (BfS)"	"zu befördernder Stoff (BfS)"
Aus amtlicher Sicht ist das Transportdatum der erster Tag des Transportes oder der Tag des Erreichens des deutschen Hoheitsgebietes. (Erreichens des deutschen Hoheitsgebietes: Z.B. Einfahrt eines Seetransportes mit Kernbrennstoffen in den Nord-Ostsee-Kanal (NOK) in Kiel-Holtenau)	"zu befördernde Stoffe" in den " Gültigen Beförderungsgenehmigungen nach § 4 Atomgesetz bzw. §§ 16 und 18 StrlSchV" des Bundesamtes für Strahlenschutz (BfS) (Listen der Transportgenehmigungen für "Kernbrennstoffe" des BfS)

Spalte "Angaben des Hamburger Senats in der in der Kleinen Anfrage "Atomtransporte durch Hamburg (XVIII)" Drucksache 20/14621" Anlage 5 zu Drs. 20/14621
Legende

Abkürzung	vollständiger Wortlaut
ABB	ABB Atom (Schweden)
AEAT	AEA Technology QSA GmbH
ALM	Almaraz NPP (Spanien)
ANAV	Asociation Nuclear Asco-Vandellos
ANF	Advanced Nuclear Fuels GmbH
ARC	Areva NC (ehemals: Cogema) Pierrelatte
ARP	Areva NP (ehemals: Framatome ANP Inc.) Richland
bBE	bestrahlte Brennelemente
BE	Brennelement/e
BfS	Bundesamt für Strahlenschutz
BKW	BKW FMB Energie AG
BNFL	British Nuclear Fuels plc

BS	Brennstab/stäbe
bBSS	bestrahlte Brennstabstücke
CEA	Commissariat á l'Energie Atomique
CEN/SCK	Centre d'étude de l'énergie nucléaire - Studiecentrum voor Kernenergie
CERCA	Compagnie pour l'Etude et la Realisation de Combustibles Atomiques
CNA	Combustibles Nucleares Argentinos S.A.
CNC	Central Nuclear de Cofrentes (Spanien)
CNPE Bla	Kernkraftwerk Blayias
CNPE Bu	Kernkraftwerk Bugey
CNPE Bv	Kernkraftwerk Bellville sur Loire
CNPE Ch	Kernkraftwerk Chinon
CNPE Cr	Kernkraftwerk Cruas
CNPE Dp	Kernkraftwerk Dampierre
CNPE Gr	Kernkraftwerk Gravelines
CNPE Pa	Kernkraftwerk Paluel
CNPE StL	Kernkraftwerk Saint Laurent des Eaux
CNPE Tr	Kernkraftwerk Tricastin St. Paul de Troix Chateau
Cogema	Compagnie Générale des Matières Nucléaires
DKFZ	Deutsches Krebsforschungszentrum
DWR	Druckwasserreaktor/en
E	Eurogate
EdF	Electricité de France
EDIF	Eurodif
EIA	Enusa Industrias Avanzadas, S.A.
ELEC	Electrabel S.A.
FBFC	Franco Belge de Fabrication de Combustible
FRAM	Framatome ANP Inc.
FZJ	Forschungszentrum Jülich GmbH
GE	General Electric
GKN	Gemeinschaftskernkraftwerk Neckarwestheim
GKSS	GKSS-Forschungszentrum Geesthacht
GNF-Americas	Global Nuclear Fuels-Americas
GSR	Gamma-Service Recycling GmbH
HaTr	Hafen-Transit
HHLA	HHLA-Container-Terminal Burchardkai GmbH
IFE	Institut für Energietechnik
INB	Industrias Nucleares do Brasil
INEEL	Idaho National Engineering and Environmental Laboratory
ITU	Institut für Transurane
k.A.	keine Angabe
KBR	Kernkraftwerk Brokdorf
KEPCO	Korea Electric Power Corporation
KGR	Kernkraftwerk Greifswald
KHNPC	Korea Hydro Nuclear Power Company
KKB	Kernkraftwerk Brunsbüttel

KKD	Kernkraftwerk Gösgen-Däniken (Schweiz)
KKE	Kernkraftwerk Emsland, Lingen Kernkraftwerk Lippe-Ems GmbH

KKG	Kernkraftwerk Grafenrheinfeld
KKI	Kernkraftwerk Isar
KKK	Kernkraftwerk Krümmel
KKL	Kernkraftwerk Leibstadt AG (Schweiz)
KKN	Kernkraftwerk Neckarwestheim
KKP	Kernkraftwerk Philippsburg
KKR	Kernkraftwerk Ringhals (Schweden)
KKS	Kernkraftwerk Stade
KKT	Kernkraftwerk Trillo (Spanien)
KKU	Kernkraftwerk Unterweser
KKW	Kernkraftwerk
KKZ	Kernkraftwerk Beznau (Schweiz)
KMK	Kernkraftwerk Mühlheim-Kärlich
KNFC	Korea Nuclear Fuel Co. Ltd.
KRB	Kernkraftwerk Gundremmingen
KWB	Kernkraftwerk Biblis
KWG	Kernkraftwerk Grohnde
KWO	Kernkraftwerk Obrigheim
MOX	Mischoxid
MTR	Material Test Reactor
NCS	Nuclear Cargo + Service GmbH
o.B.	ohne Beanstandung
OJSC	OJSC Mashinostroitelny Zavod
OLBA MP	Olba Metallurgical Plant
PSI	Paul Scherrer Institut
RSB	RSB Logistic GmbH
S	Siemens AG UB KWU
SFL	Springfields Fuels Ltd. (GB)
SNAB	Studsvik Nuclear AB
SPC	Siemens Power Corporation, jetzt: Framatome ANP Richland, Inc.
SRAB	Studsvik Radwaste AB
SUR	Siemens Unterrichtsreaktor
SWR	Siedewasserreaktor/en
Techs	Techsnabexport
TNP	Transnucléaire, Paris; jetzt: Cogema Logistics
TRIGA	Training, Research, Isotope-Production, General Atomic
TUM	Technische Universität München
TVO	Teollisuuden Voima Oyj
U	Uran
uBE	unbestrahlte Brennelemente
uBS	unbestrahlte Brennstäbe
UF6	Uranhexafluorid
UKAEA	United Kingdom Atomic Energy Authority
Ulba	Ulba Metallurgical Plant
Uni	Unikai Lagerei- und Speditionsgesellschaft mbH
UO2	Urandioxid
uRe	unbestrahlte Reststoffe
Urenco D	Urenco Deutschland GmbH

Urenco GB	Urenco Ltd. (Großbritannien)
Urenco N	Urenco Nederland B.V.
US-DOE	US - Department of Energy
uU	unbestrahltes Uran
VKTA	Verein für Kernverfahrenstechnik und Analytik Rossendorf e.V.
WAU	Wiederaufgearbeitetes Uran
WE/GB	Westinghouse Springfields Fuels Ltd
WE/S	Westinghouse Electric Sweden (bis 2003 Westinghouse Atom AB)